

Pakeitimas 258

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

4 straipsnio 1 dalies c punktą

Komisijos siūlomas tekstas

c) vežimas nekomerciniais tikslais – vežimas keliais (išskyrus vežimą samdos pagrindais ar už atlygį arba savo sąskaita), už kurį negaunama atlygio *ir* pajamų.

Pakeitimas

c) vežimas nekomerciniais tikslais – vežimas keliais (išskyrus vežimą samdos pagrindais ar už atlygį arba savo sąskaita), už kurį negaunama atlygio ir *dėl kurio negaunama* pajamų *ar grąžos*;

Or. bg

Pakeitimas 259

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 2 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

4 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

ca) buveinė – pagrindinė įmonės buvimo vieta, iš kurios vairuotojas paprastai išvyksta vykdyti tarptautinio vežimo operacijų ir (arba) bet kokia kita šalių sutarta vieta;

Or. bg

Pakeitimas 260

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 5 punkto a papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 6 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Per bet kurias *keturias* paeiliui einančias savaites vairuotojas turi pasinaudoti mažiausiai:

Pakeitimas

Per bet kurias *dvi* paeiliui einančias savaites vairuotojas turi pasinaudoti mažiausiai:

Or. bg

Pakeitimas 261

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 5 punkto a papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 6 dalies 1 pastraipos a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

a) **keturiais** normaliais kassavaitinio poilsio laikotarpiais arba

a) **dviem** normaliais kassavaitinio poilsio laikotarpiais arba

Or. bg

Pakeitimas 262

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 5 punkto a papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 6 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) *dviem normaliais ne trumpesniais nei 45 valandų kassavaitinio poilsio laikotarpiais ir dviem sutrumpintais ne trumpesniais nei 24 valandų kassavaitinio poilsio laikotarpiais.*

Pakeitimas

b) *vienu normaliu kassavaitinio poilsio laikotarpiu ir vienu sutrumpintu ne trumpesniu nei 24 valandų kassavaitinio poilsio laikotarpiu.*

Or. bg

Pakeitimas 263

Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureșan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**1 straipsnio 1 dalies 5 punkto a papunktis (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 561/2006

8 straipsnio 6 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas**aa) įterpiama ši dalis:*

6b. Jei saugiam eismui keliuose nekeliamas joks pavojus, vairuotojas gali nukrypti nuo 8 straipsnio 2 dalies ir 8 straipsnio 6 dalies antros pastraipos, kad galėtų per dvi valandas pasiekti darbdavio veiklos centrą, kuriame vairuotojas paprastai būna, arba aikštelę, kuriai išduotas specialiosios transporto priemonių stovėjimo aikštelės sertifikatas, po ne trumpesnio nei 30 minučių poilsio. Ne vėliau nei atvykęs į tinkamą būstą, vairuotojas įrašymo įrangos registracijos lape ar spaudinyje arba darbo grafike ranka įrašo šio nukrypimo priežastį. Iki dviejų valandų trunkanti kelionė kompensuojama lygiaverčiu poilsiui skirtu laikotarpiu, kuriuo visu iš karto pasinaudojama iki po atitinkamos savaitės

praėis trys savaitės.

Or. bg